



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2798  
16 March 1988

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ  
СЕМЬСОТ ДЕВЯНОСТО ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
в среду, 16 марта 1988 года, в 12 ч. 15 м.

Председатель: г-н ПЕИЧ (Югославия)

|                                                               |                          |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <u>Члены:</u> Алжир                                           | г-н ДЖУДИ                |
| Аргентина                                                     | г-н ДЕЛЬПЕЧ              |
| Бразилия                                                      | г-н НОГЕЙРА-БАТИСТА      |
| Китай                                                         | г-н ДИН Юаньхун          |
| Франция                                                       | г-н БЛАН                 |
| Германии, Федеративная Республика                             | граф ЙОРК фон ВАРТЕНБУРГ |
| Италия                                                        | г-н БУЧЧИ                |
| Япония                                                        | г-н КАГАМИ               |
| Непал                                                         | г-н РАНА                 |
| Сенегал                                                       | г-н БА                   |
| Союз Советских Социалистических<br>Республик                  | г-н БЕЛОНОГОВ            |
| Соединенное Королевство Великобритании<br>и Северной Ирландии | сэр Криспин ТИККЕЛЛ      |
| Соединенные Штаты Америки                                     | г-н ИММЕРМАН             |
| Замбия                                                        | г-н ЗУЗЕ                 |

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 12 ч. 15 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ВОПРОС ОБ ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАНОМ И ИРАКОМ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта его повестки дня. Совет Безопасности собрался сегодня в соответствии со взаимопониманием, достигнутым на его предварительных консультациях.

В результате проведенных консультаций Совета мне было поручено от имени его членов сделать следующее заявление:

"Члены Совета Безопасности выражают серьезную озабоченность в связи с тем, что трагический конфликт между Ираном и Ираком продолжается и вступил в восьмой год.

Они глубоко сожалеют по поводу эскалации военных действий между этими двумя странами, в особенности нападений на гражданские объекты и города, которые привели к большим человеческим жертвам и нанесли значительный материальный ущерб, и продолжают, несмотря на заявленную готовность воюющих сторон прекратить такие нападения.

Члены Совета Безопасности настаивают на том, чтобы Иран и Ирак немедленно прекратили все подобные нападения и воздерживались от совершения любых актов, которые ведут к эскалации конфликта и, таким образом, создают дальнейшие препятствия на пути осуществления резолюции 598 (1987), а также подрывают усилия Совета Безопасности безотлагательно положить конец этому конфликту в соответствии с этой резолюцией.

Они убеждены, что недавняя эскалация продемонстрировала необходимость полного и скорейшего осуществления резолюции 598 (1987).

Преисполненные решимости безотлагательно положить конец конфликту между Ираном и Ираком, члены Совета Безопасности подтверждают свою глубокую приверженность осуществлению как единого целого резолюции 598 (1987), которая является единственной основой всеобъемлющего, справедливого, почетного и прочного урегулирования конфликта.

Они выражают серьезную обеспокоенность в связи с тем, что резолюция 598 (1987), имеющая обязательный характер, еще не осуществлена.

(Председатель)

Члены Совета Безопасности принимают к сведению заявление, сделанное Генеральным секретарем 14 марта 1988 года. Они одобряют продолжение его усилий, как они одобрены Советом Безопасности, с целью обеспечения осуществления резолюции 598 (1987), и в этой связи поддерживают его намерение предложить правительствам Ирана и Ирака направить как можно скорее в Нью-Йорк своих министров иностранных дел или других высокопоставленных официальных лиц в качестве специальных представителей для того, чтобы приступить к срочным и интенсивным консультациям с Генеральным секретарем. Они просят Генерального секретаря представить Совету Безопасности в течение трех недель доклад о его консультациях с обеими сторонами.

Члены Совета Безопасности вновь подтверждают свою решимость в соответствии с пунктом 10 постановляющей части резолюции 598 (1987) безотлагательно рассмотреть, в свете возобновленных усилий Генерального секретаря по обеспечению осуществления этой резолюции, дальнейшие эффективные шаги по обеспечению ее соблюдения".

Совет Безопасности таким образом завершил свою работу на этом заседании. Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы объявить, что Совет Безопасности займется рассмотрением пункта повестки дня "Вопрос о Южной Африке" сегодня в 15 ч. 15.м.

Заседание закрывается в 12 ч. 20 м.